GEBRUIKSAANWIJZING

BEHA

Hekla VT 2000

Ventilatorkachel

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR EEN VEILIG EN EFFICIËNT GEBRUIK VAN HET PRODUCT

Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of sporadisch gebruik.

BESCHRIJVING VAN DE SYMBOLEN

Voordat het product in gebruik wordt genomen, wordt aanbevolen de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen, met name het gedeelte over het correcte gebruik van het product.

In overeenstemming met de Europese richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

Klasse II-symbool: Dit product is voorzien van dubbele isolatie.

Het symbool dat een vuilnisbak met een kruis erover weergeeft, geeft aan dat dit product niet samen met gewoon huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de lokale voorschriften voor de verwerking van elektronisch afval. Als u dergelijk afval recyclet en niet mengt met huishoudelijk afval, helpt dit de vervuiling en de negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te verminderen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

Waarschuwing: Zorg ervoor dat het product altijd is losgekoppeld van de stroomvoorziening voordat het wordt verplaatst, onderhouden of gereinigd. Dit om het risico op elektrische schokken te minimaliseren.

1. Dit product is bedoeld voor gebruik binnenshuis in normale huishoudens en bij de bijbehorende temperaturen. Het is niet bedoeld voor commercieel gebruik. Het mag niet onder andere omstandigheden worden gebruikt
2. Het product mag niet onbeheerd worden achtergelaten wanneer het in gebruik is. Zorg ervoor dat u het altijd loskoppelt van de stroomtoevoer wanneer het niet in gebruik is.
3. Houd het product buiten het bereik van kinderen en dieren. Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen zonder toezicht.
4. Plaats het product altijd op een vlakke, stevige en stabiele ondergrond die hittebestendig is.
5. Dit product bevat onderdelen die vonken of een boog kunnen veroorzaken door hitte. Het mag daarom nooit worden gebruikt in omgevingen waar benzinedampen, verfgassen of andere brandbare stoffen aanwezig kunnen zijn. Het mag niet worden gebruikt op plaatsen waar dergelijke stoffen worden opgeslagen of waar het op andere manieren brand- of explosiegevaar kan opleveren.
6. Het product mag alleen worden gebruikt in goed geventileerde ruimtes. De oven wordt heet tijdens gebruik. Raak hem daarom niet aan wanneer hij is ingeschakeld, aangezien dit brandwonden kan veroorzaken. Als het nodig is om hem te verplaatsen, gebruik dan de handgrepen ter bescherming tegen de hitte. Zorg voor een afstand van minimaal 1

meter afstand tot brandbaar materiaal, zoals bijvoorbeeld meubels, kussens, beddengoed, papier, kleding of gordijnen.

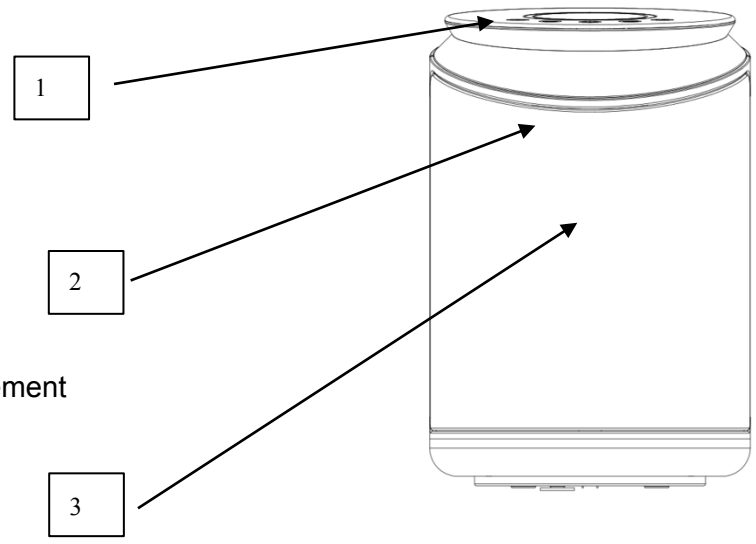
7. Gebruik het product uitsluitend zoals hier in de gebruiksaanwijzing beschreven. Elk ander gebruik wordt door de fabrikant afgeraden, aangezien dit kan leiden tot brandgevaar, elektrische schokken of persoonlijk letsel.
8. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in de buurt van de ventilatorkachel komen, aangezien dit gevaar voor elektrische schokken, brand of schade aan het product kan veroorzaken.
9. Om brandgevaar te voorkomen, mogen de luchtinlaten onder geen enkele omstandigheid worden geblokkeerd. Het product mag niet op een zachte ondergrond worden gebruikt, bijvoorbeeld op een bed of een bank.
10. Zorg ervoor dat u de luchtopeningen afveegt als ze verstopt en/of stoffig raken.
11. Dit product mag niet worden gebruikt om kleding, schoenen of andere voorwerpen te drogen of te verwarmen.
12. BELANGRIJK: Om oververhitting te voorkomen, mag de kachel niet worden afgedekt met dekens, handdoeken, kleding of iets dergelijks.
13. De heteluchtoven kan worden gebruikt in badkamers, ruimtes die worden gebruikt om
    of andere vochtige of natte omgevingen, maar op voorwaarde dat de internationale voorschriften voor IP21- en Zone 3-classificatie worden nageleefd (bijv. min. 60 cm horizontaal vanaf de rand van de wastafel)
14. Het product mag niet zo worden geplaatst dat het gevaar loopt in het bad te vallen of op een andere manier in contact te komen met water of vloeistoffen.
15. Het product mag alleen worden aangesloten op een standaard AC 220-240V-stopcontact.
16. Zorg ervoor dat u het product altijd uitschakelt voordat u de stekker uit het stopcontact haalt. Trek altijd aan de stekker zelf, niet aan het snoer.
17. Het netsnoer mag niet worden belast, met name niet op de overgang tussen het snoer en het product, aangezien dit zowel interne als externe schade kan veroorzaken.
18. Het product mag onder geen enkele omstandigheid worden aangesloten op of losgekoppeld van de stroomvoorziening wanneer uw handen nat of vochtig zijn.
19. Zorg ervoor dat u het netsnoer en het product uit de buurt van hete oppervlakken houdt.
20. Het product mag niet worden gebruikt als het snoer of de stekker beschadigd is. Het mag ook niet worden gebruikt als er storingen optreden, het product op de grond is gevallen of op andere manieren beschadigd kan zijn. Het moet dan worden aangeboden aan een professionele service voor onderzoek en eventuele reparatie.
21. BELANGRIJK: Dit product mag niet worden gebruikt door kleine kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of bij gebrek aan ervaring en kennis. Uitzonderingen zijn alleen toegestaan onder toezicht. Deze personen moeten duidelijke instructies krijgen, worden getraind in het veilig gebruik van het product en blijk geven van begrip van de gevaren die bij het gebruik aanwezig zijn.

22. Kinderen moeten in de buurt van het product onder toezicht staan om te voorkomen dat ze ermee spelen.

23. Reiniging of ander onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij onder toezicht staan.
24. Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden of voortdurend in de gaten worden gehouden als ze zich in de buurt van het product bevinden.
25. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het product alleen in- of uitschakelen als het is geplaatst en geïnstalleerd zoals eerder aanbevolen. Ze moeten goed zijn geïnstrueerd en onder toezicht staan, zodat ze zich bewust zijn van de gevaren die het verkeerd gebruik van het product met zich mee kan brengen. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het product niet op het stroomnet aansluiten, de verwarming regelen of reinigings- of onderhoudswerkzaamheden aan het product uitvoeren.

WAARSCHUWING — Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken als ze direct worden aangeraakt. Wees voorzichtig als kinderen of andere kwetsbare personen zich in de buurt van het product bevinden wanneer het in gebruik is.

Lijst met de belangrijkste onderdelen:

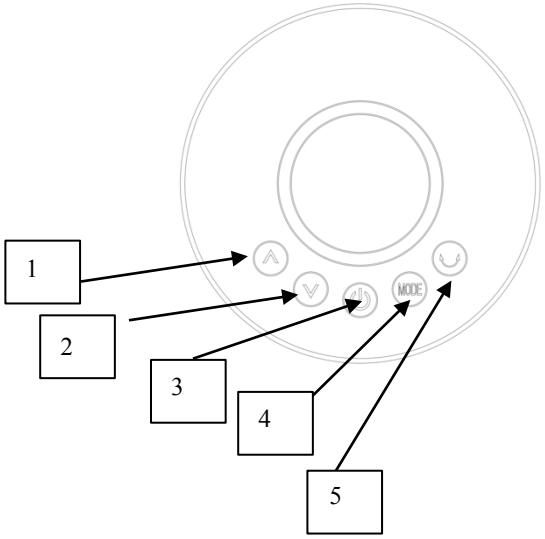


1. Bedieningspaneel

2. Display/Scherm

3. Rooster boven verwarmingselement

Bedieningspaneel

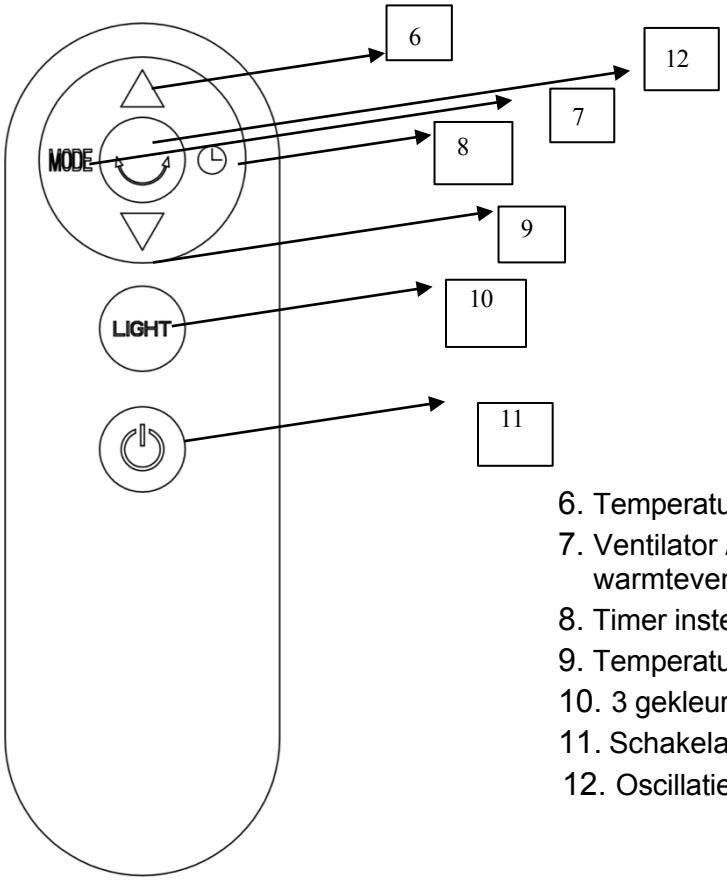


1. Temperatuur/Tijd omhoog
2. Temperatuur/Tijd omlaag
3. Schakelaar voor in- en uitschakelen
4. Schakelaar voor moduskeuze:

   druk hierop om te kiezen tussen Normale ventilator / Warme ventilator / Extra warme ventilator Houd 5 seconden ingedrukt om de timer in te stellen

5. Draaibare schakelaar: Verandering van de luchtstroomrichting

Gebruik van de afstandsbediening



6. Temperatuur/Timer omhoog
7. Ventilator / Warmteventilator / Extra warmteventilator
8. Timer instellen
9. Temperatuur/timer omlaag
10. 3 gekleurde lichtindicatoren
11. Schakelaar voor aan/uit
12. Oscillatie

Technische specificaties:

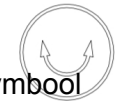
Modelnummer	Hekla VT 2000
Spanning	220-240 V ~ 50-60 Hz
Vermogen	2000 W
Beschermingsklasse	IP 21 (zone 3)

Gebruik van de kachel:

1. Sluit het netsnoer aan op een standaard AC 230V-wandcontactdoos.
2. Zet de hoofdschakelaar aan de achterkant van het product aan.
3. Druk op de knop “ ” om de kachel in te schakelen en druk op de knop met het opschrift “ ” om de gewenste modus te selecteren. Elke druk op de knop met het opschrift “ ” zal het volgende wijzigen:
   Eerste druk – de kachel start de ventilator en er 1 stipje op het scherm te zien (alleen ventilator), tweede druk – 2 stipjes (eerste verwarmingsstand) of derde druk geeft 3 stipjes op het scherm (tweede verwarmingsstand).
4. Druk op de knop met het label en de kachel zal zich automatisch instellen op een hoek van ongeveer 75°.
5. Druk op “ ” of “ ” om de gewenste temperatuur in te stellen (16 - 37 ℃).
6. Houd de knop met “ ” 5 seconden ingedrukt, op het scherm verschijnt

   verschijnt de timerweergave. Druk op “ ” of “ ” om het gewenste aantal uren in te stellen voordat de kachel automatisch uitschakelt. (Max. 9 uur.) Het scherm licht drie keer op om de instelling te voltooien
7. Het product blijft enkele seconden aan staan nadat het is uitgeschakeld.
8. Het display dimt automatisch na 60 seconden.

Gebruik van de afstandsbediening:

1. Sluit het netsnoer aan op een standaard 230V AC-stopcontact.
2. Zet de hoofdschakelaar aan de achterkant van het product aan.
3. Druk op de knop “ ” om de kachel in te schakelen en druk op de knop gemarkeerd met om de gewenste modus te selecteren. Elke druk op de knop met schakelt u tussen: eerste druk – de kachel start de ventilator en er verschijnt 1 stip op het display (alleen ventilator), tweede druk – 2 stippen (eerste verwarmingsstand) of derde druk geeft 3 stippen op het display (tweede verwarmingsstand).
4. Druk op de knop met het symbool  en de kachel zal zich automatisch instellen op een hoek van ongeveer 75°.
5. Druk op “ ” of “ ” om de gewenste temperatuur in te stellen (16-37 ℃).
9. Druk op de knop en druk op “ ” of “ ” om het gewenste aantal uren in te stellen voordat de kachel automatisch uitschakelt. (Max. 9 uur.) Het display licht drie keer op om de instelling te bevestigen.
6. Druk op de knop gemarkeerd met om de driekleurige lichtindicator aan en uit te zetten.

Onderhoud

1. Zorg ervoor dat het product volledig is uitgeschakeld voordat u het reinigt of opbergt. Het product mag niet in water worden ondergedompeld en er mogen geen waterdruppels in het product terechtkomen. Dit kan anders leiden tot gevaar voor elektrische schokken. 2. Laat het product volledig afkoelen voordat u het aanraakt of reinigt.
Zorg ervoor dat de knop voor de warmteregeling op de laagste stand staat en dat het netsnoer is losgekoppeld voordat u met het schoonmaken begint.

Opslag

Wanneer het product wordt opgeborgen terwijl het niet in gebruik is, zorg er dan voor dat het in een droge omgeving wordt bewaard. Rol het snoer op zodat het netjes ligt, zonder knikken en zonder in contact te komen met scherpe randen. Er mogen geen zware voorwerpen op het snoer worden geplaatst. Bewaar het snoer in een droge omgeving en uit de buurt van metalen voorwerpen. Controleer de stekker altijd op beschadigingen of ander metaal voordat u het apparaat gebruikt.
Er mogen tijdens de opslag geen zware voorwerpen op het product worden geplaatst, aangezien dit schade aan het product kan veroorzaken.

Milieuoverwegingen

Houd er rekening mee dat dit product is voorzien van het volgende symbool:

Dit betekent dat dit product niet samen met het gewone huishoudelijk afval mag worden weggegooid, aangezien elektrisch en elektronisch afval gescheiden moet worden ingezameld. Volgens de WEEE-richtlijn moet elke lidstaat zorgen voor de juiste inzameling, terugwinning, verwerking en recycling van elektrisch en elektronisch afval. Particuliere huishoudens in de EU kunnen gebruikte apparatuur kosteloos inleveren bij bepaalde recyclingpunten. In sommige lidstaten kunnen gebruikte apparaten worden teruggebracht naar de winkel waar ze zijn gekocht, op voorwaarde dat er nieuwe producten worden aangeschaft. Neem contact op met de verkoper, distributeur of overheidsinstanties als u meer informatie wilt over wat u met elektrisch en elektronisch afval moet doen.

Garantie: (Geldt voor Noorwegen)

Er wordt 12 maanden garantie gegeven tegen fabricagefouten. Daarnaast gelden de bepalingen van de koopwet inzake het recht op reclame. Bij vragen over reclame of garantie moet het aankoopbewijs of iets dergelijks worden getoond als bewijs van de aankoopdatum. Voor zakelijke aankopen gelden speciale regels. Er wordt echter verondersteld dat het apparaat wordt ingeleverd bij de dealer waar het is gekocht. Het apparaat moet bij verzending altijd goed worden verpakt. Schade als gevolg van verkeerd gebruik, slijtage, vochtschade, overspanning of ingrepen door onbevoegd personeel valt niet onder de garantie. Dergelijke schade wordt alleen tegen betaling gerepareerd. Ga voor meer informatie naar onze website www.beha.no of bel onze gratis hulplijn 820 500 50 (van 12.00 tot 14.00 uur op alle werkdagen) als u advies en tips wilt.

Op de markt gebracht in Noorwegen door:
Beha Target AS, Evjeløkka 3, 1661 Rolvsøy, post@beha.no

Productspecificatie:

Modelidentificatie(s): Beha Hekla VT 2000

Artikel	Symbool	Waarde	eenheid
Warmteafgifte			
Nominaal verwarmingsvermogen	Pnom	2,0	kW
Minimale warmteafgifte (indicatief)	Pmin	1,0	kW
Maximaal continu verwarmingsvermogen	Pmax,c	2,0	kW
Hulpstroom verbruik			
Bij nominaal verwarmingsvermogen	elmax	0,000	kW
Minimale warmteafgifte	elmin	0,000	kW
In stand-by	elSB	0,001	kW

Item	eenheid
Type warmte-invoer, voor elektrische lokale ruimteverwarmers met warmteopslag	
(selecteer één)	
handmatige warmtebelastingregeling, met geïntegreerde thermostaat	[no]
handmatige regeling van de warmtebelasting met kamer- en/of buitentemperatuur	[no]
feedback elektronische warmtebelastingregeling met kamer- en/of buitentemperatuur	[no]
terugkoppeling ventilatorondersteunde verwarmingscapaciteit	[no]
Type warmteafgifte/kamertemperatuurregeling (kies één)	
warmteafgifte in één trap en geen regeling van de kamertemperatuur	[no]
Twee of meer handmatige fasen, geen regeling van de kamertemperatuur	[no]
met mechanische thermostaat temperatuurregeling	[nee]
met elektronische regeling	[ja]
elektronische regeling van de kamertemperatuur	[nee]
plus dag-timer elektronische kamertemperatuurregeling	[no]
plus weektimer	[no]
Andere regelopties (meerdere selecties mogelijk)	
regeling van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	[no]
regeling van de kamertemperatuur, met detectie van open raamdetectie	[no]
met optie voor afstandsregeling	[no]
met adaptieve startregeling	[no]
met werktijdbeperking	[nee]
met zwarte lampsensor	[no]

MODE D'EMPLOI

BEHA

Four à convection

Hekla VT 2000

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION ET LE CONSERVER SOIGNEUSEMENT POUR UNE UTILISATION SÛRE ET EFFICACE DU PRODUIT

Ce produit est uniquement adapté à des pièces bien isolées ou à un usage sporadique.

DESCRIPTION DES SYMBOLES

Avant de mettre le produit en service, il est recommandé de lire attentivement le mode d'emploi, en particulier les parties concernant l'utilisation correcte du produit.

Conformément aux directives européennes applicables à ce produit.

Symbole de classe II : ce produit est équipé d'une double isolation.

Le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Le produit doit être remis au recyclage conformément aux réglementations locales relatives au traitement des déchets électroniques. Le recyclage de ces déchets, sans les mélanger aux déchets ménagers, contribue à réduire la pollution et les effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.

INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Avertissement : assurez-vous que le produit est toujours débranché de l'alimentation électrique avant de le déplacer, de l'entretenir ou de le nettoyer. Ceci afin de minimiser le risque d'électrocution.

1. Ce produit est destiné à un usage domestique normal à l'intérieur et à des températures ambiantes normales. Il n'est pas conçu pour un usage commercial. Il ne doit pas être utilisé dans d'autres circonstances.
2. Le produit ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est en service. Veillez à toujours le débrancher de l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.
3. Gardez le produit hors de portée des enfants et des animaux. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans surveillance.
4. Placez toujours le produit sur une surface plane, solide et stable, résistante à la chaleur.
5. Ce produit contient des pièces susceptibles de produire des étincelles ou des arcs électriques sous l'effet de la chaleur. Il ne doit donc jamais être utilisé dans des environnements où il peut y avoir des vapeurs d'essence, des gaz de peinture ou d'autres substances inflammables. Il ne doit pas être utilisé dans des lieux où de telles substances sont stockées ou qui présentent un risque d'incendie ou d'explosion.
6. Le produit doit être utilisé uniquement dans des pièces bien ventilées. Le poêle devient chaud lors de son utilisation. Il ne doit donc pas être touché lorsqu'il est allumé, car cela présente un risque de brûlures. S'il est nécessaire de le déplacer, utilisez les poignées pour vous protéger de la chaleur. Veillez à maintenir une distance d'au moins 1

mètre de distance par rapport aux matériaux inflammables tels que les meubles, les coussins, le linge de lit, le papier, les vêtements ou les rideaux.

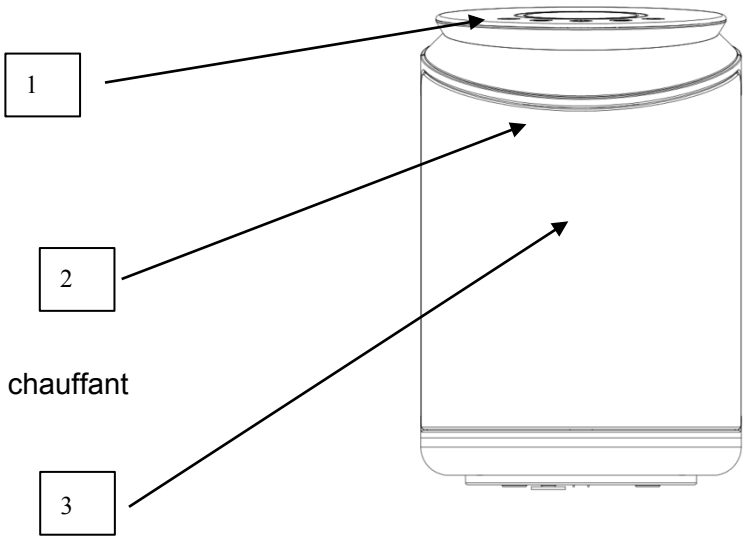
7. Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation n'est pas recommandée par le fabricant, car elle peut entraîner un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures corporelles.
8. Veillez à ce qu'aucun objet n'entre en contact avec le radiateur soufflant, car cela pourrait entraîner un risque de choc électrique, d'incendie ou endommager le produit.
9. Afin d'éviter tout risque d'incendie, les entrées d'air ne doivent en aucun cas être obstruées. Le produit ne doit pas être utilisé sur une surface molle, par exemple sur un lit ou un canapé.
10. Veillez à nettoyer les ouvertures d'aération si elles sont obstruées et/ou poussiéreuses.
11. Ce produit ne doit pas être utilisé pour sécher ou réchauffer des vêtements, des chaussures ou d'autres objets.
12. IMPORTANT : Afin d'éviter toute surchauffe, le radiateur ne doit pas être recouvert de couvertures, de serviettes, de tissus ou d'autres objets similaires.
13. Le radiateur à ventilateur peut être utilisé dans les salles de bains, les pièces servant à sécher
    ou dans d'autres environnements humides ou mouillés, à condition de respecter les normes internationales relatives aux classifications IP21 et Zone 3 (par exemple, à au moins 60 cm à l'horizontale du bord du lavabo)
14. Le produit ne doit pas être placé de manière à présenter un risque de chute dans la baignoire ou d'entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
15. Le produit ne doit être branché que sur une prise murale standard de 220-240 V CA.
16. Veillez à toujours éteindre le produit avant de le débrancher de l'alimentation électrique. Tirez toujours sur la fiche elle-même, et non sur le cordon.
17. Le cordon d'alimentation ne doit pas être soumis à une traction excessive, en particulier au niveau de la jonction entre le cordon et le produit, car cela pourrait causer des dommages tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.
18. Le produit ne doit en aucun cas être branché ou débranché lorsque vous avez les mains mouillées ou humides.
19. Veillez à tenir le cordon d'alimentation et le produit à l'écart des surfaces chaudes.
20. Le produit ne doit pas être utilisé si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés. Il ne doit pas non plus être utilisé en cas de dysfonctionnement, si le produit est tombé par terre ou s'il a pu être endommagé d'une autre manière. Il doit alors être confié à un service de réparation professionnel pour examen et réparation éventuelle.
21. IMPORTANT : Ce produit ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances. Exception faite des cas où l'utilisation se fait sous surveillance. Ces personnes doivent recevoir des instructions claires, être formées à l'utilisation sûre du produit et comprendre les dangers liés à son utilisation.

22. Les enfants doivent être surveillés à proximité du produit afin d'éviter qu'ils ne jouent avec.

23. Le nettoyage ou tout autre entretien ne doit pas être effectué par des enfants, sauf s'ils sont sous surveillance.
24. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart ou surveillés en permanence s'ils se trouvent à proximité du produit.
25. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent allumer ou éteindre le produit que s'il a été placé et installé conformément aux recommandations précédentes. Ils doivent avoir reçu une formation adéquate et être surveillés afin de comprendre les dangers que peut entraîner une utilisation incorrecte du produit. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher le produit sur le secteur, régler la chaleur ni effectuer le nettoyage ou tout autre entretien du produit.

AVERTISSEMENT — Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures en cas de contact direct. Faites preuve de prudence si des enfants ou d'autres personnes vulnérables se trouvent à proximité du produit lorsqu'il est en service.

Liste des pièces principales :

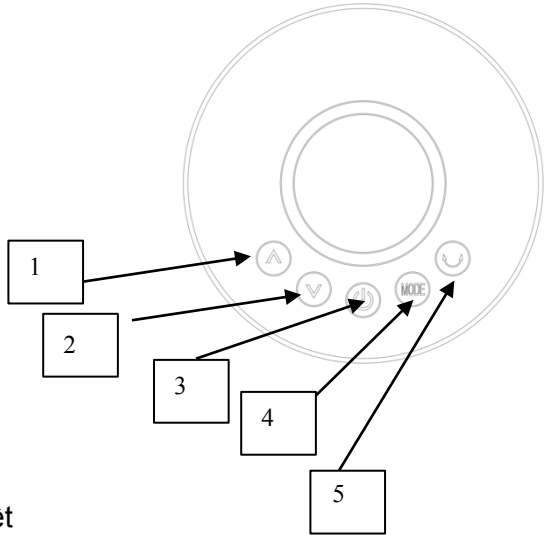


1. Panneau de commande

2. Écran

3. Grille de protection de l'élément chauffant

Panneau de commande



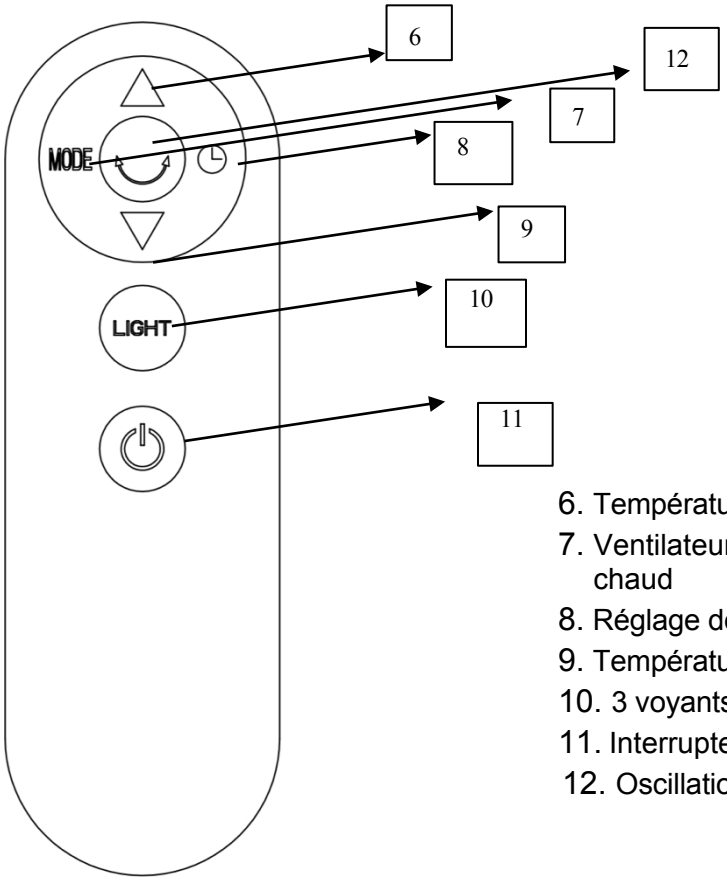
1. Réglage de la température/du temps
2. Température/Temps
3. Interrupteur marche/arrêt
4.

Bouton de sélection du mode :

   appuyez dessus pour choisir entre Ventilateur normal / Ventilateur chaud / Ventilateur très chaud Maintenez enfoncé pendant 5 secondes pour régler la minuterie

5. Commutateur rotatif : réglage de la direction du flux d'air

Utilisation de la télécommande



6. Température/Minuterie haut
7. Ventilateur / Ventilateur chaud / Ventilateur très chaud
8. Réglage de la minuterie
9. Température/Minuterie en bas
10. 3 voyants lumineux de couleur
11. Interrupteur marche/arrêt
12. Oscillation

Spécifications techniques :

Numéro de modèle	Hekla VT 2000
Tension	220-240 V ~ 50-60 Hz
Puissance	2000 W
Protection	IP 21 (zone 3)

Utilisation du radiateur :

1. Branchez le cordon d'alimentation à une prise murale standard de 230 V CA.
2. Activez l'interrupteur principal situé à l'arrière de l'appareil.
3. Appuyez sur le bouton « » pour allumer le radiateur et appuyez sur le bouton marqué « » pour sélectionner le mode souhaité. Chaque pression sur le bouton marqué « » modifie :
   Première pression : le radiateur démarre le ventilateur et l'écran affiche 1 point (ventilateur seul) ; deuxième pression : 2 points (premier réglage de chauffage) ; troisième pression : 3 points à l'écran (deuxième réglage de chauffage).
4. Appuyez sur le bouton marqué et le radiateur s'orientera automatiquement à un angle d'environ 75°.
5. Appuyez sur « » ou « » pour régler la température souhaitée (16 - 37 ℃).
6. Maintenez enfoncé le bouton marqué « » pendant 5 secondes ; l'écran

   s'affiche le mode minuterie. Appuyez sur « » ou « » pour régler le nombre d'heures souhaité avant que le radiateur ne s'éteigne automatiquement. (Max. 9 heures.) L'écran s'allumera trois fois pour confirmer le réglage
7. Le produit restera allumé quelques secondes après avoir été éteint.
8. L'affichage de l'écran s'éteindra automatiquement au bout de 60 secondes.

Utilisation de la télécommande :

1. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise standard de 230 V CA.
2. Allumez l'interrupteur principal situé à l'arrière du produit.
3. Appuyez sur le bouton « » pour allumer le radiateur, puis appuyez sur le bouton marqué

pour sélectionner le mode souhaité. Chaque pression sur le bouton marqué

permet de basculer entre : première pression – le radiateur démarre le ventilateur et affiche 1 point à l'écran (ventilateur seul), deuxième pression – 2 points (premier réglage de chauffage) ou troisième pression – 3 points à l'écran (deuxième réglage de chauffage).
4. Appuyez sur le bouton marqué et le radiateur s'orientera automatiquement à un angle d'environ 75°.
5. Appuyez sur « » ou « » pour régler la température souhaitée (16-37 ℃).
9. Appuyez sur le bouton puis sur « » ou « » pour régler le nombre d'heures souhaité avant que le radiateur ne s'éteigne automatiquement. (Max. 9 heures.) L'écran s'allumera trois fois pour confirmer le réglage.
6. Appuyez sur le bouton marqué

pour activer ou désactiver le voyant lumineux tricolore.

Entretien

1. Assurez-vous que l'appareil est complètement éteint avant de le nettoyer ou de le ranger. L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau et aucune goutte d'eau ne doit pénétrer à l'intérieur. Cela pourrait entraîner un risque d'électrocution. 2. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le manipuler ou de le nettoyer.
Assurez-vous que le bouton de réglage de la chaleur est sur la position la plus basse et que le cordon d'alimentation est débranché avant de commencer le nettoyage.

Stockage

Lorsque le produit est entreposé hors d'usage, veillez à ce qu'il soit placé dans un environnement sec. Enroulez le cordon de manière à ce qu'il soit bien à plat, sans plis et sans être en contact avec des arêtes vives. Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon. Rangez le cordon dans un endroit sec et à l'écart de tout objet métallique. Vérifiez toujours que la fiche ne présente pas de dommages ou d'autres éléments métalliques avant utilisation.
Ne placez pas d'objets lourds sur le produit pendant son stockage, car cela pourrait l'endommager.

Considérations environnementales

Veuillez noter que ce produit est marqué du symbole suivant :

Cela signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires, car les déchets électriques et électroniques doivent être éliminés séparément. Conformément à la directive DEEE, chaque État membre doit assurer la collecte, la valorisation, le traitement et le recyclage appropriés des déchets électriques et électroniques. Les ménages de l'UE peuvent déposer gratuitement leurs équipements usagés dans des points de collecte désignés. Dans certains États membres, les appareils usagés peuvent être retournés au revendeur auprès duquel ils ont été achetés, à condition d'acheter de nouveaux produits. Contactez le revendeur, le distributeur ou les autorités publiques si vous souhaitez obtenir plus d'informations sur la manière de traiter les déchets électriques et électroniques.

Garantie : (Valable en Norvège)

Une garantie de 12 mois contre les défauts de fabrication est accordée. En outre, les dispositions de la loi sur la vente concernant le droit de réclamation s'appliquent. Pour toute demande relative à une réclamation ou à la garantie, le ticket de caisse ou un document similaire doit être présenté comme preuve de la date d'achat. Des règles particulières s'appliquent aux achats professionnels. Il est toutefois requis que l'appareil soit remis au revendeur auprès duquel il a été acheté. L'appareil doit toujours être emballé de manière appropriée lors de l'expédition. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, de l'usure, de l'humidité, d'une surtension ou d'une intervention par du personnel non qualifié ne sont pas couverts par la garantie. Ces dommages ne seront réparés que moyennant paiement. Pour plus d'informations, veuillez consulter notre site web www.beha.no ou appeler notre service d'assistance gratuit au 820 500 50 (de 12h00 à 14h00 tous les jours ouvrables) si vous souhaitez obtenir des conseils et des astuces.

Commercialisé en Norvège par :
Beha Target AS, Evjeløkka 3, 1661 Rolvsøy, post@beha.no

Spécifications du produit :

Référence(s) du modèle : Beha Hekla VT 2000

Article	Symbole	Valeur	Unité
Puissance calorifique			
Puissance calorifique nominale	Pnom	2,0	kW
Puissance thermique minimale (à titre indicatif)	Pmin	1,0	kW
Puissance thermique maximale en continu	Pmax,c	2,0	kW
Électricité auxiliaire consommation			
Puissance calorifique nominale	elmax	0,000	kW
Puissance thermique minimale	elmin	0,000	kW
En mode veille	elSB	0,001	kW

Élément	Unité
Type d'alimentation thermique, pour les radiateurs électriques à accumulation uniquement (sélectionner une option)	
régulation manuelle de la charge thermique, avec thermostat intégré	[no]
régulation manuelle de la charge thermique en fonction de la température ambiante et/ou extérieure retour d'information	[no]
Régulation électronique de la charge thermique en fonction de la température ambiante et/ou extérieure retour	[no]
puissance calorifique assistée par ventilateur	[no]
Type de régulation de la puissance calorifique/de la température ambiante (sélectionnez une option)	
Puissance de chauffage à un étage et pas de régulation de la température ambiante	[no]
Deux étapes manuelles ou plus, pas de régulation de la température ambiante	[non]
avec thermostat mécanique [non]	[non]
avec thermostat électronique [yes]	[oui]
régulation électronique de la température ambiante plus minuterie	[non]
régulation électronique de la température ambiante plus minuterie hebdomadaire	[no]
Autres options de commande (sélections multiples possibles)	
régulation de la température ambiante, avec détection de présence	[no]
régulation de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte	[non]
avec option de contrôle de la distance	[no]
avec contrôle adaptatif du démarrage	[no]
avec limitation de la durée de fonctionnement	[non]
avec capteur à ampoule noire	[no]

BEDIENUNGSANLEITUN G

BEHA

Hekla VT 2000

Heißluftofen

BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR DEN SPÄTEREN SICHEREN UND EFFIZIENTEN GEBRAUCH DES PRODUKTS SORGFÄLTIG AUF

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder den sporadischen Gebrauch geeignet.

BESCHREIBUNG DER SYMBOLE

Vor der Inbetriebnahme des Produkts wird empfohlen, die Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen, insbesondere die Abschnitte zur korrekten Verwendung des Produkts.

In Übereinstimmung mit den für dieses Produkt geltenden europäischen Richtlinien.

Symbol der Klasse II: Dieses Produkt ist mit einer doppelten Isolierung ausgestattet.

Das Symbol, das einen durchgestrichenen Mülleimer zeigt, weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt sollte gemäß den örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Elektronikschrott dem Recycling zugeführt werden. Wenn Sie solche Abfälle recyceln und nicht mit Hausmüll vermischen, tragen Sie dazu bei, Umweltverschmutzung sowie negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu verringern.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Warnung: Stellen Sie sicher, dass das Produkt immer vom Stromnetz getrennt ist, bevor es bewegt, gewartet oder gereinigt wird. Dies dient dazu, die Gefahr eines Stromschlags zu minimieren.

1. Dieses Produkt ist für den Gebrauch in Innenräumen in normalen Haushalten und bei entsprechenden Temperaturen vorgesehen. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Es darf nicht unter anderen Umständen verwendet werden.
2. Das Produkt darf während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt bleiben. Achten Sie darauf, es immer vom Stromnetz zu trennen, wenn es nicht in Gebrauch ist.
3. Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren. Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder ohne Aufsicht bestimmt.
4. Stellen Sie das Produkt immer auf eine ebene, feste und stabile Unterlage, die hitzebeständig ist.
5. Dieses Produkt enthält Teile, die Funken oder Lichtbögen erzeugen können. Es darf daher niemals in Umgebungen verwendet werden, in denen Benzindämpfe, Lackgase oder andere brennbare Stoffe vorhanden sein können. Es darf nicht dort verwendet werden, wo solche Stoffe gelagert werden oder wo anderweitig Brand- oder Explosionsgefahr besteht.
6. Das Produkt darf nur in gut belüfteten Räumen verwendet werden. Der Ofen wird während des Betriebs heiß. Er darf daher nicht berührt werden, wenn er eingeschaltet ist, da dies zu Verbrennungen führen kann. Wenn es notwendig ist, ihn zu bewegen, verwenden Sie die Griffe zum Schutz vor der Hitze. Achten Sie auf einen Mindestabstand von 1

Meter Abstand zu brennbaren Materialien wie beispielsweise Möbeln, Kissen, Bettwäsche, Papier, Kleidung oder Vorhängen.

7. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich wie hier in der Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung wird vom Hersteller nicht empfohlen, da dies zu Brandgefahr, Stromschlag oder Personenschäden führen kann.
8. Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände mit dem Heizlüfter in Berührung kommen, da dies zu Stromschlag, Brand oder Schäden am Produkt führen kann.
9. Um Brandgefahr zu vermeiden, dürfen die Lufteinlässe unter keinen Umständen blockiert werden. Das Produkt darf nicht auf einer weichen Oberfläche, wie beispielsweise einem Bett oder einem Sofa, verwendet werden.
10. Achten Sie darauf, die Lüftungsöffnungen zu reinigen, wenn sie verstopft und/oder staubig sind.
11. Dieses Produkt darf nicht zum Trocknen oder Erwärmen von Kleidung, Schuhen oder anderen Gegenständen verwendet werden.
12. WICHTIG: Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf der Ofen nicht mit Decken, Handtüchern, Kleidung oder Ähnlichem abgedeckt werden.
13. Der Heizlüfter kann in Badezimmern, Räumen, die zum Trocknen oder in anderen feuchten oder nassen Umgebungen verwendet werden, jedoch unter der Voraussetzung, dass die internationalen Vorschriften für die IP21- und Zone-3-Klassifizierung eingehalten werden (z. B. mindestens 60 cm horizontaler Abstand vom Waschbeckenrand).
14. Das Produkt darf nicht so aufgestellt werden, dass die Gefahr besteht, dass es in die Badewanne fällt oder auf andere Weise mit Wasser oder Flüssigkeiten in Kontakt kommt.
15. Das Produkt darf nur an eine Standard-Wandsteckdose mit 220–240 V Wechselstrom angeschlossen werden.
16. Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt immer ausschalten, bevor Sie es vom Stromnetz trennen. Ziehen Sie immer am Stecker selbst, nicht am Kabel.
17. Das Netzkabel darf keiner Belastung ausgesetzt werden, insbesondere nicht an der Verbindungsstelle zwischen Kabel und Produkt, da dies zu Schäden sowohl im Inneren als auch an der Außenseite führen kann.
18. Das Produkt darf unter keinen Umständen an- oder vom Stromnetz angeschlossen werden, wenn Ihre Hände nass oder feucht sind.
19. Achten Sie darauf, das Netzkabel und das Produkt von heißen Oberflächen fernzuhalten.
20. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Es darf auch nicht verwendet werden, wenn Fehlfunktionen auftreten, das Produkt auf den Boden gefallen ist oder auf andere Weise beschädigt sein könnte. Es muss dann zur Untersuchung und eventuellen Reparatur an einen professionellen Kundendienst geschickt werden.
21. WICHTIG: Dieses Produkt darf nicht von kleinen Kindern, Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden. Eine Ausnahme gilt nur, wenn dies unter Aufsicht geschieht. Diese Personen müssen eine gründliche Einweisung erhalten, in der sicheren Verwendung des Produkts geschult werden und die mit der Nutzung verbundenen Gefahren verstehen.

22. Kinder sollten in der Nähe des Produkts beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass sie damit spielen.

23. Reinigungs- oder andere Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, sofern diese nicht beaufsichtigt werden.
24. Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten oder ständig beaufsichtigt werden, wenn sie sich in der Nähe des Produkts aufhalten.
25. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Produkt nur ein- oder ausschalten, wenn es wie zuvor empfohlen aufgestellt und installiert wurde. Sie müssen eine angemessene Einweisung erhalten haben und beaufsichtigt werden, damit sie sich der Gefahren bewusst sind, die bei unsachgemäßer Verwendung des Produkts entstehen können. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Produkt nicht an den Strom anschließen, die Heizleistung regulieren oder Reinigungs- oder andere Wartungsarbeiten am Produkt durchführen.

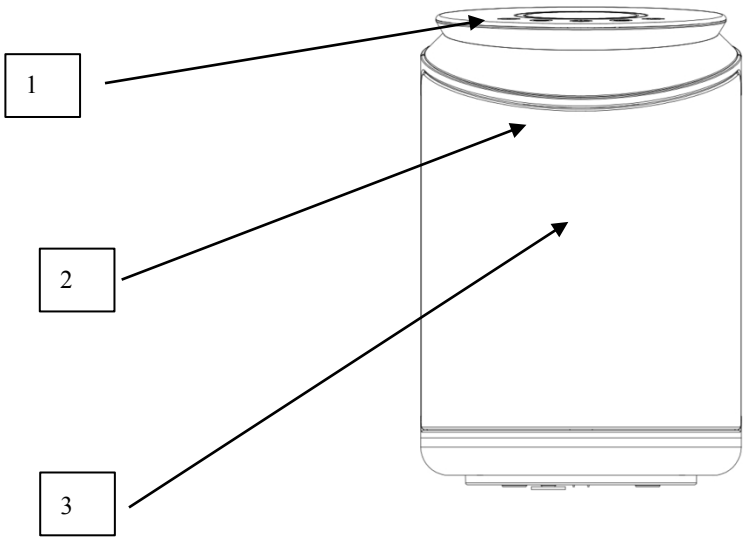
WARNUNG — Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und bei direktem Kontakt Verbrennungen verursachen. Seien Sie vorsichtig, wenn sich Kinder oder andere schutzbedürftige Personen in der Nähe des Produkts befinden, während es in Betrieb ist.

Liste der Hauptkomponenten:

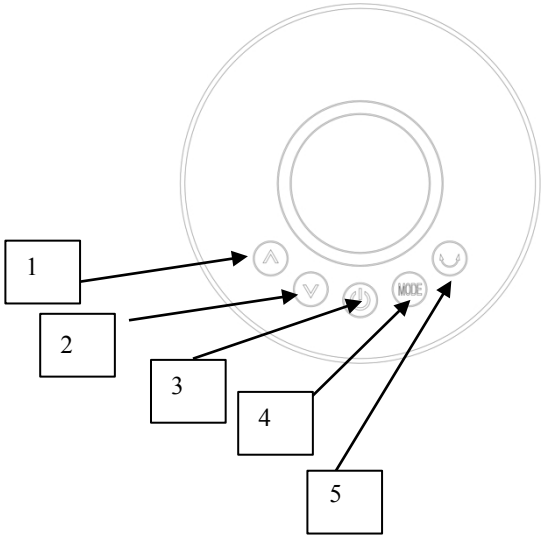
1. Bedienfeld

2. Display/Bildschirm

3. Gitter über Heizelement



Bedienfeld



1. Temperatur/Zeit
2. Temperatur/Zeit ab
3. Ein-/Ausschalter
4.

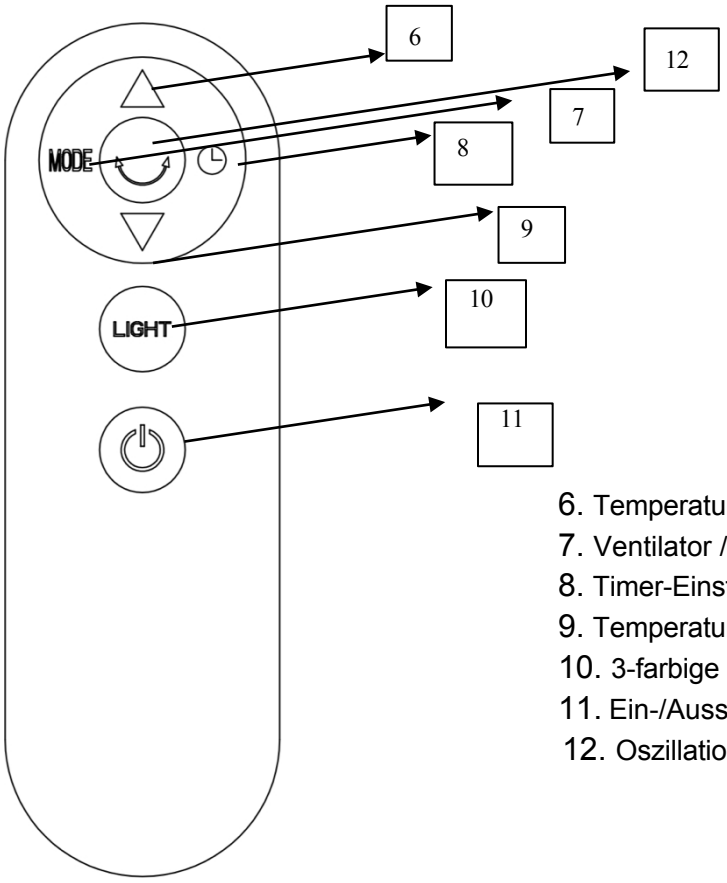
Moduswahlschalter: Drücken

   Sie diesen, um zwischen folgenden

   Optionen zu wählen
   Normaler Ventilator / Heißluftventilator / Extra-Heißluftventilator 5 Sekunden lang gedrückt halten, um die Zeitschaltuhr einzustellen

5. Drehschalter: Verstellung der Luftrichtung

Verwendung der Fernbedienung



6. Temperatur/Timer erhöhen
7. Ventilator / Heißluft / Extra-Heißluft
8. Timer-Einstellung
9. Temperatur/Timer herunter
10. 3-farbige Leuchtanzeige
11. Ein-/Ausschalter
12. Oszillation

Technische Daten:

Modellnummer	Hekla VT 2000
Spannung	220–240 V ~ 50–60 Hz
Leistung	2000 W
Schutzart	IP 21 (Zone 3)

Verwendung des Heizgeräts:

1. Schließen Sie das Netzkabel an eine standardmäßige 230-V-Wechselstrom-Steckdose an.
2. Schalten Sie den Hauptschalter ein, der sich auf der Rückseite des Geräts befindet.
3. Drücken Sie die Taste „ “, um den Heizstrahler einzuschalten, und drücken Sie die Taste mit der Aufschrift „ “, um den gewünschten Modus auszuwählen. Jeder Druck auf die Taste mit der Aufschrift „ “ bewirkt folgende Änderung:
   Erster Druck – der Heizstrahler startet den Ventilator und auf dem Display erscheint 1 Punkt (nur Ventilator), zweiter Druck – 2 Punkte (erste Heizstufe) oder dritter Druck – 3 Punkte auf dem Display (zweite Heizstufe).
4. Drücken Sie die Taste und der Heizstrahler stellt sich automatisch auf einen Winkel von ca. 75° ein.
5. Drücken Sie „ “ oder „ “, um die gewünschte Temperatur (16–37 ℃) einzustellen.
6. Halten Sie die Taste mit der Markierung „ “ 5 Sekunden lang gedrückt, auf dem Display erscheint

   die Timer-Anzeige erscheinen. Drücken Sie „ “ oder „ “, um die gewünschte Anzahl an Stunden einzustellen, nach denen sich der Heizstrahler automatisch ausschalten soll. (Max. 9 Stunden.) Das Display leuchtet dreimal auf, um die Einstellung abzuschließen
7. Das Gerät bleibt nach dem Ausschalten noch einige Sekunden lang eingeschaltet.
8. Die Anzeige auf dem Display wird nach 60 Sekunden automatisch gedimmt.

Verwendung der Fernbedienung:

1. Schließen Sie das Netzkabel an eine standardmäßige 230-V-Wechselstromsteckdose an.
2. Schalten Sie den Hauptschalter an der Rückseite des Produkts ein.
3. Drücken Sie die Taste „ “, um den Heizstrahler einzuschalten, und drücken Sie die Taste m

, um den gewünschten Modus auszuwählen. Mit jedem Druck auf die Ta

mit

, wechselt zwischen folgenden Modi: beim ersten Drücken startet der Heizstrahler den Ventilator und auf dem Display erscheint 1 Punkt (nur Ventilator), beim zweiten Drücken erscheinen 2 Punkte (erste Heizstufe) und beim dritten Drücken erscheinen 3 Punkte auf dem Display (zweite Heizstufe).

4. Drücken Sie die Taste und der Heizstrahler stellt sich automatisch auf einen Winkel von ca. 75° ein.
5. Drücken Sie „ “ oder „ “ , um die gewünschte Temperatur (16–37 ℃) einzustellen.
9. Drücken Sie die Taste und drücken Sie „ “ oder „ “ zu drücken, um die gewünschte Anzahl an Stunden einzustellen, nach denen sich der Heizstrahler automatisch ausschalten soll. (Max. 9 Stunden.) Das Display leuchtet dreimal auf, um die Einstellung abzuschließen.
6. Drücken Sie die Taste mit der Aufschrift

, um die dreifarbige Leuchtanzeige ein- und auszuschalten.

Wartung

1. Stellen Sie sicher, dass das Produkt vor der Reinigung oder Lagerung vollständig ausgeschaltet ist. Das Produkt darf nicht in Wasser getaucht werden, und es dürfen keine Wassertropfen in das Produkt gelangen. Dies kann zu einer Stromschlaggefahr führen. 2. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie es anfassen oder reinigen.
Stellen Sie sicher, dass der Regler für die Heizleistung auf die niedrigste Stufe eingestellt und das Netzkabel abgezogen ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Lagerung

Wenn das Produkt bei Nichtgebrauch gelagert wird, stellen Sie sicher, dass es in einer trockenen Umgebung aufbewahrt wird. Wickeln Sie das Kabel so auf, dass es ordentlich liegt, keine Knicke aufweist und nicht mit scharfen Kanten in Berührung kommt. Es dürfen keine schweren Gegenstände auf dem Kabel gelagert werden. Lagern Sie das Kabel in einer trockenen Umgebung und fern von Metallgegenständen. Überprüfen Sie den Stecker vor dem Gebrauch stets auf Beschädigungen oder andere Metallteile.
Während der Lagerung dürfen keine schweren Gegenstände auf das Produkt gestellt werden, da dies zu Schäden am Produkt führen kann.

Umwelthinweise

Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt mit folgendem Symbol gekennzeichnet ist:

Dies bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektronikaltgeräte getrennt entsorgt werden müssen. Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat für die ordnungsgemäße Sammlung, Rückgewinnung, Behandlung und Verwertung von Elektro- und Elektronikaltgeräten sorgen. Privathaushalte in der EU können Altgeräte kostenlos an bestimmte Recyclingstellen abgeben. In einigen Mitgliedstaaten können Altgeräte an den Händler zurückgegeben werden, bei dem sie gekauft wurden, sofern neue Produkte erworben werden. Wenden Sie sich an den Händler, den Vertreiber oder die zuständigen Behörden, wenn Sie weitere Informationen darüber wünschen, wie Sie mit Elektro- und Elektronikaltgeräten verfahren sollen.

Garantie: (Gilt für Norwegen)

Es wird eine Garantie von 12 Monaten auf Herstellungsfehler gewährt. Darüber hinaus gelten die Bestimmungen des Kaufrechts über das Rückgaberecht. Bei Anfragen bezüglich Reklamationen oder der Garantie muss der Kaufbeleg oder ein ähnliches Dokument als Nachweis für das Kaufdatum vorgelegt werden. Für gewerbliche Käufe gelten besondere Regeln. Es wird jedoch vorausgesetzt, dass das Gerät bei dem Händler abgegeben wird, bei dem es gekauft wurde. Das Gerät muss beim Versand stets ordnungsgemäß verpackt sein. Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch, Verschleiß, Feuchtigkeitsschäden, Überspannung oder Eingriffe durch unqualifiziertes Personal zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Garantie. Solche Schäden werden nur gegen Bezahlung repariert. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Website www.beha.no oder rufen Sie unsere kostenlose Support-Hotline unter 820 500 50 an (täglich von 12:00 bis 14:00 Uhr), wenn Sie Rat und Tipps wünschen.

Vertrieb in Norwegen:
Beha Target AS, Evjeløkka 3, 1661 Rolvsøy, post@beha.no

Produktspezifikation:

Modellnummer(n): Beha Hekla VT 2000

Artikel	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	Pnom	2,0	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	Pmin	1,0	kW
Maximale Dauerleistung	Pmax,c	2,0	kW
Hilfsstrom Verbrauch			
Bei Nennwärmeleistung	elmax	0,000	kW
Bei minimaler Heizleistung	elmin	0,000	kW
Im Standby-Modus	elSB	0,001	kW

Artikel	Einheit
Art der Wärmezufuhr, nur für elektrische Speicher-Raumheizgeräte (bitte eine Option auswählen)	
manuelle Heizlastregelung, mit integriertem Thermostat	[no]
Manuelle Heizlastregelung mit Raum- und/oder Außentemperatur Rückmeldung	[no]
Elektronische Heizlastregelung mit Raum- und/oder Außentemperatur Rückmeldung	[no]
ventilatorunterstützte Heizleistung	[no]
Art der Leistungsregelung/Raumtemperaturregelung (bitte wählen)	
einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	[nein]
Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	[nein]
mit mechanischem Raumthermostat Temperaturregelung	[nein]
mit elektronischer Raumtemperatur Regelung	[ja]
elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr	[nein]
elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochentimer	[no]
Weitere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
Raumtemperaturregelung, mit Anwesenheitserkennung	[no]
Raumtemperaturregelung, mit Fenstererkennung	[nein]
mit Option zur Abstandssteuerung	[no]
mit adaptiver Startsteuerung	[nein]
mit Arbeitszeitbegrenzung	[nein]
mit Schwarzlicht-Sensor	[nein]

USER MANUAL

BEHA

Hekla VT 2000 Fan Heater

PLEASE READ THIS USER MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE TO ENSURE SAFE AND EFFECTIVE USE OF THE PRODUCT

This product is only suitable for well-insulated rooms or occasional use.

DESCRIPTION OF SYMBOLS

Before using the product, it is recommended that you read the user manual carefully, paying particular attention to the section on correct use of the product.

In accordance with the European directives applicable to this product.

Class II symbol: This product is equipped with double insulation.

The symbol showing a crossed-out wheelie bin indicates that this product must not be disposed of with ordinary household waste. The product should be handed over for recycling in accordance with local regulations for the handling of electronic waste. Recycling such waste and not mixing it with household waste will help reduce pollution and the negative impact on human health and the environment.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Warning: Ensure that the product is always disconnected from the mains before moving, servicing or cleaning it. This is to minimise the risk of electric shock.

1. This product is intended for indoor use in normal households and at normal temperatures. It is not intended for commercial use. It must not be used in any other circumstances
2. The product must not be left unattended whilst in use. Ensure that it is always disconnected from the mains when not in use.
3. Keep the product out of reach of children and pets. This product is not intended for use by children without supervision.
4. Always place the product on a flat, firm and stable surface that can withstand heat.
5. This product contains parts that may produce sparks or arcing due to heat. It must therefore never be used in environments where petrol vapours, paint fumes or other flammable substances may be present. It must not be used where such substances are stored or where it may otherwise pose a risk of fire or explosion.
6. The product must only be used in well-ventilated rooms. The heater will become hot during use. It must therefore not be touched whilst switched on, as this poses a risk of burns. If it is necessary to move it, use the handles to protect against the heat. Ensure a minimum distance of 1

metres' distance from flammable materials such as furniture, cushions, bedding, paper, clothing or curtains.

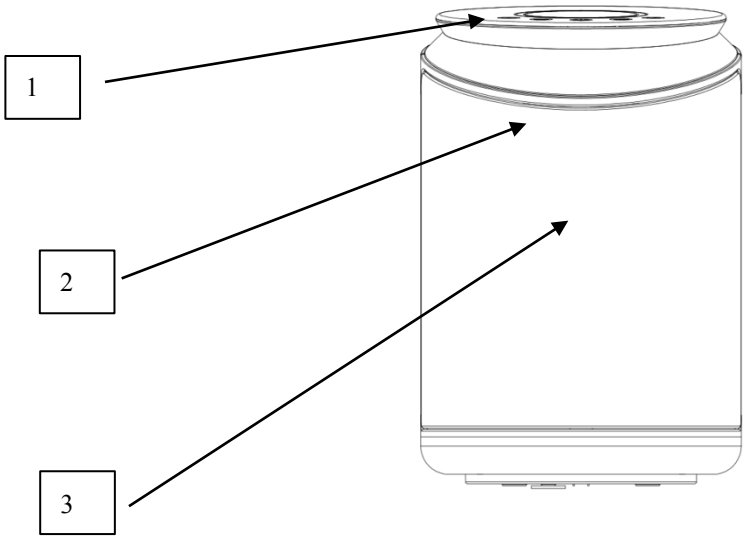
7. Use the product only as described in this user manual. Any other use is not recommended by the manufacturer as it may result in a risk of fire, electric shock or personal injury.
8. Ensure that no objects come into contact with the fan heater, as this may result in a risk of electric shock, fire or damage to the product.
9. To avoid the risk of fire, do not block the air intakes under any circumstances. The product must not be used on a soft surface, such as a bed or a sofa.
10. Ensure that air vents are wiped clean if they become blocked and/or dusty.
11. This product must not be used to dry or heat clothes, shoes or other items.
12. IMPORTANT: To avoid overheating, the heater must not be covered by blankets, towels, cloths or similar items.
13. The fan heater may be used in bathrooms, rooms used for drying clothes, or other damp or wet environments, provided that international regulations for IP21 and Zone 3 classification are followed (e.g. at least 60 cm horizontally from the edge of the washbasin)
14. The product must not be positioned in such a way that there is a risk of it falling into a bath or coming into contact with water or liquids in any other way.
15. The product must only be connected to a standard AC 220–240V wall socket.
16. Always ensure the product is switched off before disconnecting it from the mains. Always pull on the plug itself, not the cable.
17. Do not subject the power cable to strain, particularly at the point where the cable meets the product, as this may cause damage both internally and externally.
18. Under no circumstances should the product be connected to or disconnected from the mains whilst your hands are wet or damp.
19. Ensure that the power cord and the product are kept away from hot surfaces.
20. The product must not be used if there is damage to the cable or plug. Nor must it be used if malfunctions occur, the product has fallen to the ground or may be damaged in any other way. It must then be sent to a professional service centre for inspection and possible repair.
21. IMPORTANT: This product is not intended for use by young children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Exceptions apply only if they are supervised. Such persons must be given clear instructions, receive training in the safe use of the product and demonstrate an understanding of the hazards involved in its use.

22. Children should be supervised when near the product to prevent them from playing with it.

23. Cleaning or other maintenance must not be carried out by children unless they are under supervision.
24. Children under 3 years of age should be kept away or constantly supervised if they are near the product.
25. Children aged between 3 and 8 years should only be allowed to switch the product on or off if it has been positioned and installed as previously recommended. They must have received proper instruction and be supervised to ensure they understand the dangers that may arise if the product is used incorrectly. Children between 3 and 8 years of age must not connect the product to the mains, adjust the heat settings, or carry out cleaning or other maintenance on the product.

WARNING — Some parts of this product may become very hot and cause burns if touched directly. Take care if children or other vulnerable persons are near the product whilst it is in use.

List of main parts:

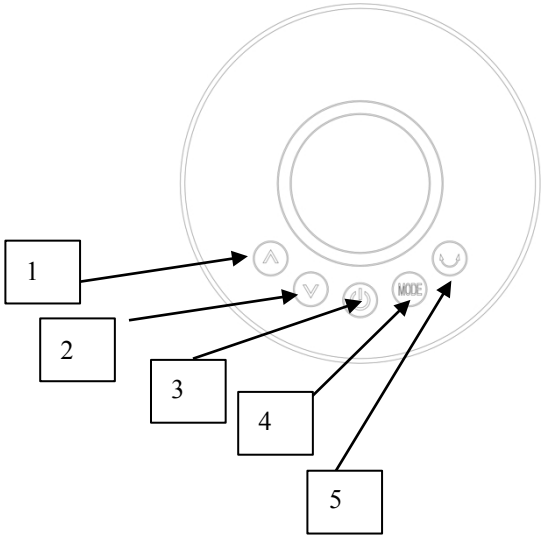


1. Control panel

2. Display

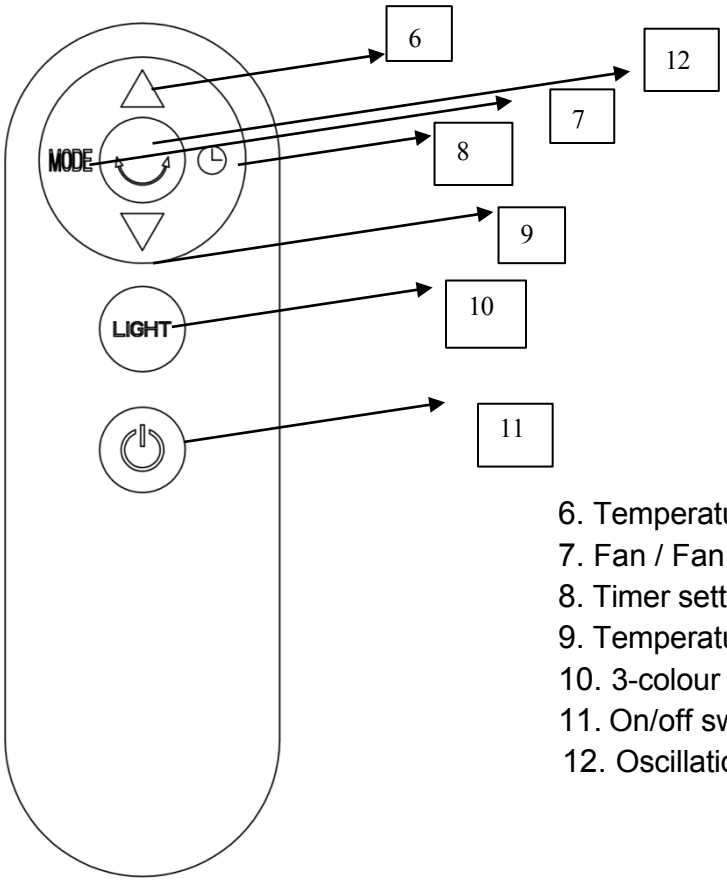
3. Grille over heating element

Control panel



1. Temperature/Time up
2. Temperature/Time down
3. On/off switch
4. Mode selection switch: Press this to choose between
   Normal fan / Warm fan / Extra warm fan Hold down for 5 seconds to set the timer
5. Rotary switch: Adjusts the airflow direction

Using the remote control



6. Temperature/Timer up
7. Fan / Fan heater / Extra fan heater
8. Timer setting
9. Temperature/Timer down
10. 3-colour light indicator
11. On/off switch
12. Oscillation

Technical specifications:

Model number	Hekla VT 2000
Voltage	220–240 V ~ 50–60 Hz
Power	2000 W
Protection	IP 21 (Zone 3)

Using the heater:

1. Connect the power cord to a standard 230V AC wall socket.
2. Switch on the main switch located at the rear of the product.
3. Press the “ ” button to switch on the heater and press the button marked “ ” to select the desired mode. Each press of the button marked “ ” will change:
   First press – the heater will start the fan and display 1 dot on the screen (fan only), second press – 2 dots (first heat setting) or third press displays 3 dots on the screen (second heat setting).
4. Press the button marked and the heater will automatically adjust to an angle of approximately 75°.
5. Press “ ” or “ ” to set the desired temperature (16–37℃).
6. Hold down the button marked “ ” for 5 seconds; the display will display the timer. Press “ ” or “ ” to set the desired number of hours before the heater switches off automatically. (Max. 9 hours.) The display will light up three times to confirm the setting
7. The product will remain on for a few seconds after it has been switched off.
8. The display will dim automatically after 60 seconds.

Using the remote control:

1. Plug the power cord into a standard 230V AC socket.
2. Switch on the main switch located at the back of the product.
3. Press the “ ” button to switch on the heater and press the button marked to select the desired mode. Each press of the button marked with will cycle through the settings: first press – the heater will start the fan and display 1 dot on the screen (fan only), second press – 2 dots (first heat setting) or third press displays 3 dots on the screen (second heat setting).
4. Press the button marked and the heater will automatically adjust to an angle of approximately 75°.
5. Press “ ” or “ ” to set the desired temperature (16–37℃).
9. Press the button and press “ ” or “ ” to set the desired number of hours before the heater switches off automatically. (Max. 9 hours.) The display will light up three times to confirm the setting.
6. Press the button marked to turn the three-colour indicator light on and off.

Maintenance

1. Ensure the product is completely switched off before cleaning or storage. The product must not be immersed in water, nor must water droplets enter the product. Doing so may result in a risk of electric shock. 2. Allow the product to cool down completely before handling or cleaning.
Ensure that the heat control knob is set to the lowest setting and that the power cord is unplugged before cleaning begins.

Storage

When storing the product when not in use, ensure it is kept in a dry environment. Coil the cable so that it lies flat without kinks and without coming into contact with sharp edges. Do not store heavy objects on top of the cable. Store the cable in a dry environment and away from metal objects. Always check the plug for damage or other metal objects before use.
Do not place heavy objects on top of the product during storage, as this may cause damage to the product.

Environmental considerations

Please note that this product is marked with the following symbol:

This means that this product must not be disposed of with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately. In accordance with the WEEE Directive, each Member State is responsible for ensuring the proper collection, recovery, treatment and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can return used equipment to designated recycling centres free of charge. In some Member States, used appliances can be returned to the retailer where they were purchased, provided that new products are purchased. Contact the retailer, distributor or public authorities if you require further information on what to do with electrical and electronic waste.

Warranty: (Applies to Norway)

A 12-month warranty is provided against manufacturing defects. In addition, the provisions of the Sale of Goods Act regarding the right to make a claim apply. For enquiries regarding claims or the warranty, a receipt or similar must be presented as proof of the date of purchase. Special rules apply to commercial purchases. However, it is a condition that the appliance is returned to the retailer from whom it was purchased. The appliance must always be properly packaged for dispatch. Damage caused by misuse, wear and tear, moisture damage, power surges or tampering by unqualified personnel is not covered by the warranty. Such damage will only be repaired for a fee. For more information, please visit our website www.beha.no, or call our free support line on 820 500 50 (12.00 – 14.00 on weekdays) if you require advice and tips.

Distributed in Norway by:
Beha Target AS, Evjeløkka 3, 1661 Rolvsøy, post@beha.no

Product specification:

Model identifier(s): Beha Hekla VT 2000

Item	Symbol	Value	unit
Heat output			
Nominal heat output	Pnom	2.0	kW
Minimum heat output (indicative)	Pmin	1.0	kW
Maximum continuous heat output	Pmax,c	2.0	kW
Auxiliary electricity consumption			
At nominal heat output	elmax	0.000	kW
At minimum heat output	elmin	0.000	kW
In standby mode	elSB	0.001	kW

Item	unit
Type of heat input, for electric storage space heaters only (select one)	
Manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
fan-assisted heat output	[no]
Type of heat output/room temperature control (select one)	
single-stage heat output and no room temperature control	[no]
Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
with mechanical thermostat room temperature control	[no]
with electronic room temperature control	[yes]
electronic room temperature control plus day timer	[no]
electronic room temperature control plus weekly timer	[no]
Other control options (multiple selections possible)	
room temperature control, with presence detection	[no]
room temperature control, with open window detection	[no]
with distance control option	[no]
with adaptive start control	[no]
with working time limitation	[no]
with black bulb sensor	[no]

BRUKSANVISNING

BEHA

Hekla VT 2000

Vifteovn

VENNLIGST LES DENNE BRUKSANVISING NØYE OG TA GODT VARE PÅ DEN TIL SENERE FOR SIKKER OG EFFEKTIV BRUK AV PRODUKTET
Dette produktet er kun egnet for godt isolerte rom eller sporadisk bruk.

BESKRIVELSE AV SYMBOLER

Før produktet tas i bruk anbefales det at brukanvisningen leses nøye og da spesielt det som omhandler korrekt bruk av produktet.

I samsvar med de Europeiske direktiver som gjelder for dette produktet.

Klasse II symbol: Dette produktet er utstyrt med dobbel isolering.

Symbolet som viser en søppelkasse med kryss over, indikerer at dette produktet ikke må avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produktet bør leveres til resirkulering I henhold til lokale regler for håndtering av elektronisk avfall. Dersom man resirkulerer slikt avfall og ikke blander det med husholdningsavfall, vil dette hjelpe til med å redusere forurensning og negativ påvirkning på menneskes helse og miljøet.

VIKTIG IMFORMASJON OM SIKKERHET

Advarsel: Sørg for at produktet alltid er koblet fra strømforsyning før det flyttes på, utføres service på eller rengjøres. Dette for å minimere faren for å få elektrisk støt.

1. Dette produktet er ment til innendørs bruk i normale husholdninger og tilhørende temperaturer. Det er ikke beregnet for kommersielt bruk. Det skal ikke benyttes under andre omstendigheter
2. Produktet skal ikke etterlates uten oppsyn når det er i bruk. Sørg for å alltid koble det fra strømtilførsel når det ikke er i bruk.
3. Hold produktet utenfor rekkevidde for barn og dyr. Dette produktet er ikke beregnet brukt av barn uten tilsyn.
4. Plasser alltid produktet på et flatt, stødig og stabilt underlag som tåler varme.
5. Dette produktet inneholder deler som kan lage gnister eller buegang av varme. Det må derfor aldri benyttes i omgivelser hvor det kan være bensindamp, malingsgasser eller andre flammende stoffer. Det må ikke benyttes der hvor slikt lagres eller det på andre måter kan medføre fare for brann eller eksplosjon.
6. Produktet skal kun benyttes i godt ventilerte rom. Ovnen vil bli varm ved bruk. Den må derfor ikke berøres når den er påslått, da dette vil medføre fare for brannskader. Dersom det er nødvendig å flytte på den, benytt håndtak for beskyttelse mot varmen. Sørg for minst 1

meters avstand til brennbart materiale slikt som for eksempel møbler, puter, sengetøy, papir, klær eller gardiner.

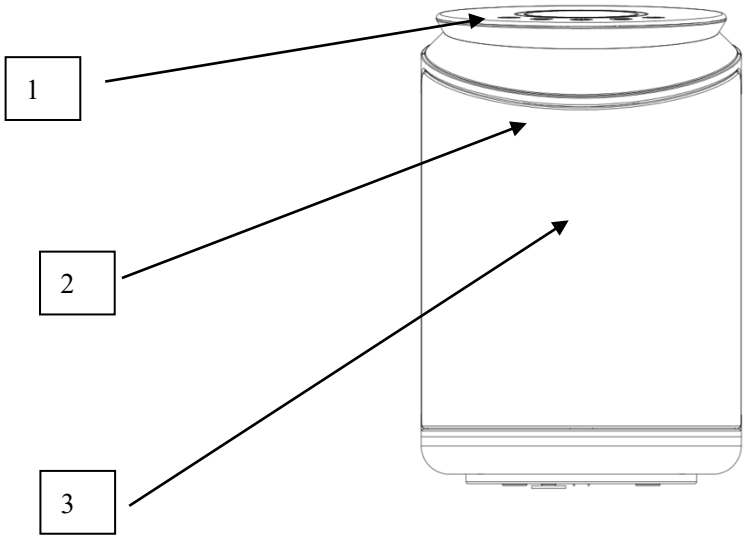
7. Bruk produktet kun slik som beskrevet her i bruksanvisningen. Alt annet bruk er ikke anbefalt av produsenten da det kan føre til fare for brann, elektrisk støt eller personlig skade.
8. Sørg for at ingen objekter kommer i konflikt med vifteovnen, da dette kan medføre fare for elektrisk sjokk, brann eller føre til skade på produktet.
9. For å unngå fare for brann, må ikke luftinntak blokkeres under noen omstendigheter. Produktet må ikke benyttes på en myk overflate for eksempel på en seng eller en sofa.
10. Sørg for å tørke av luftåpninger dersom de blir tett og/eller støvete..
11. Dette produktet må ikke benyttes for å tørke eller varme klær, sko, eller andre gjenstander.
12. VIKTIG: For å unngå overoppheting må ikke ovnen tildekkes av tepper, håndklær, tøy eller lignende.
13. Vifteovnen kan benyttes på baderom, rom som benyttes til å tørke klær i, eller andre fuktige eller våte omgivelser, men under forutsetning av at man følger internasjonale regler for IP21 og Sone 3 klassifisering (F.eks min 60 cm horisontalt fra servantkant)
14. Produktet må ikke plasseres på en slik måte at det kan medføre fare for å falle ned i badekar eller komme i kontakt med vann eller væsker på annen måte.
15. Produktet må kun tilkobles en standard AC 220-240V veggkontakt.
16. Sørg for å alltid slå av produktet før det kobles fra strømtilgang. Dra alltid i selve kontakten, ikke i ledningen.
17. Strømledningen på ikke utsettes for belastning, spesielt ikke I overgangen mellom ledning og produkt, da dette kan medføre skader både innvendig og utvendig.
18. Produktet må ikke under noen omstendigheter kobles til eller fra strøm når man er våt eller fuktig på hendene.
19. Sørg for å holde strømledningen og produktet borte fra varme overflater.
20. Produktet må ikke benyttes dersom det er skader på ledning eller plugg. Det må heller ikke tas i bruk dersom det oppstår feilfunksjoner, produktet har falt i bakken eller kan være skadet på andre måter. Det må da leveres til profesjonell service for undersøkelse og eventuell reparasjon.
21. VIKTIG: Dette produktet skal ikke benyttes av små barn, personer med redusert psykisk evne, sensorisk eller mental evne, eller manglende erfaring og kunnskap. Unntak kun dersom dette blir gjort under oppsyn. Disse må bli gitt gode instrukser, få opplæring i trygg bruk av produktet og vise forståelser for de farer som er til stede ved bruk.

22. Barn bør ha tilsyn i nærheten av produktet for å unngå at disse leker med det.

23. Rengjøring eller annet vedlikehold skal ikke utføres av barn så fremt disse ikke er under tilsyn.
24. Barn under 3 år bør holdes unna eller konstant overvåkes dersom de er i nærheten av produktet.
25. Barn mellom 3 og 8 år skal kun få slå på eller av produktet dersom det er blitt plassert og installert slik anbefalt tidligere. De må ha fått god opplæring og ha tilsyn slik at de er innforstått med de farer det kan medføre dersom produktet brukes på feil måte. Barn mellom 3 og 8 år skal ikke koble produktet til strøm, regulere varmen eller utføre rengjøring eller annet vedlikehold på produktet.

ADVARSEL — Noen av delene på dette produktet, kan bli veldig varme og forårsake brannskader dersom de berøres direkte. Vis aktsomhet dersom barn eller andre sårbare personer er i nærheten av produktet når det er i bruk.

Liste over hoveddelene:

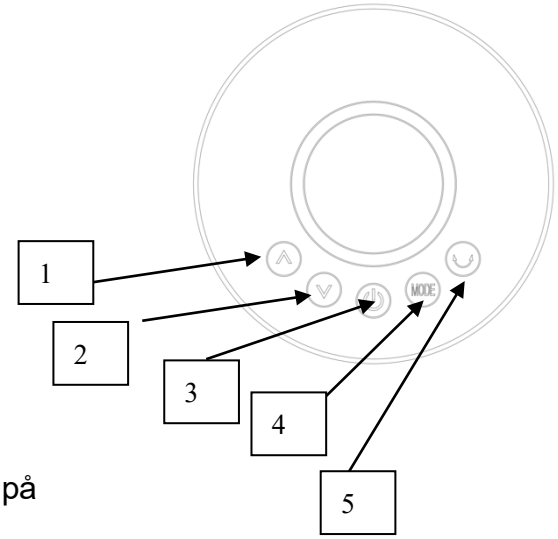


1. Betjeningspanel

2. Display/Skjerm

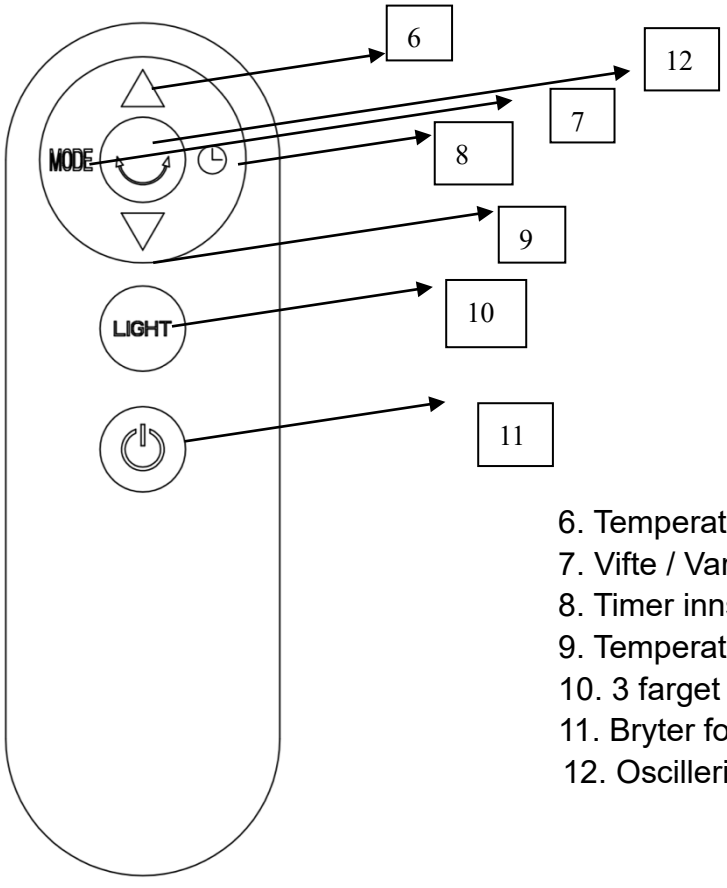
3. Gitter over varmeelement

Betjeningspanel



1. Temperatur/Tid opp
2. Temperatur/Tid ned
3. Bryter for å slå av og på
4. Bryter for valg av modus:
   Trykk på denne for å velge mellom
   Vanlig vifte / Varm vifte / Ekstra varm vifte
   Hold inn 5 sekunder for å stille inn tidsstyring
5. Vribar bryter: Bevegelse av luftretning

Bruk av fjernkontroll



6. Temperatur/Timer opp
7. Vifte / Varm vifte / Ekstra varm vifte
8. Timer innstilling
9. Temperatur/timer ned
10. 3 farget lysindikator
11. Bryter for å slå av / på
12. Oscillering

Tekniske spesifikasjoner:

Modell Nummer	Hekla VT 2000
Spenning	220-240V ~ 50-60 Hz
Effekt	2000 W
Beskyttelse	IP 21 (sone 3)

Bruk av varmeovn:

1. Koble strømledningen til en standard AC 230V veggkontakt.
2. Slå på hovedbryteren som er plassert bak på produktet.
3. Trykk på knappen “ ” for å slå på varmeovnen og trykk på knappen merket med for å velge ønsket modus. Hvert trykk på knappen merket med vil endre:
   Første trykk – varmeovnen vil starte viften og visning på skjerm med 1 prikk (kun vifte), andre trykk – 2 prikker (første varmeinnstilling) eller tredje trykk gir 3 prikker på skjerm (andre varmeinnstilling).
4. Trykk på knappet merket og varmeovnen vil automatisk stille seg inn med en vinkel på omtrent 75°.
5. Trykk “ ” eller “ ” for å stille inn ønsket temperatur (16 - 37℃).
6. Hold inne knapp merket med “ ” i 5 sekunder, på skjermen vil det komme opp visning for timer. Trykk “ ” eller “ ” for å stille inn ønsket antall timer før varmeovnen skal slå seg av automatisk. (Maks 9 timer.) Skjermen vil lyse opp tre ganger for å avslutte innstillingen
7. Produktet vil stå på noen sekunder etter det er slått av.
8. Visningen på skjermen vil dempe lyset automatisk etter 60 sekunder.

Bruk av fjernkontroll:

1. Koble strømledningen til en standard 230V AC kontakt.
2. Slå på hovedbryteren som er plassert bak på produktet.
3. Trykk på knappen “ ” for å slå på varmeovnen og trykk på knappen merket med for å velge ønsket modus. Hvert trykk på knappen merket med vil endre mellom: første trykk – varmeovnen vil starte viften og visning på skjerm med 1 prikk (kun vifte), andre trykk – 2 prikker (første varmeinnstilling) eller tredje trykk gir 3 prikker på skjerm (andre varmeinnstilling).
4. Trykk på knappet merket og varmeovnen vil automatisk stille seg inn med en vinkel på omtrent 75°.
5. Trykk “ ” eller “ ” for å stille inn ønsket temperatur (16-37℃).
9. Trykk på knappen og trykk “ ” eller “ ” for å stille inn ønsket antall timer før varmeovnen skal slå seg av automatisk. (Maks 9 timer.) Skjermen vil lyse opp tre ganger for å avslutte innstillingen.
6. Trykk på knappen merket med for å kontrollere den trefargede lysindikatoren av og på.

Vedlikehold

1. Sørg for at produktet er slått helt av før rengjøring eller lagring. Produktet må ikke senkes i vann og det må heller ikke komme dråper av vann inn i produktet. Dette kan i så fall føre til fare for elektrisk støt.2. La produktet få kjøle seg helt ned før det håndteres eller rengjøres.
Sørg for at knappen som regulerer varmen er på laveste innstilling og at strømledningen er koblet fra, før rengjøringen startes.

Lagring

Når produktet settes til lagring når det ikke er i bruk, sørg for at det da blir stående i et tørt miljø. Snurr ledningen slik at den ligger pent uten knekk og uten å være i kontakt med skarpe kanter. Det må ikke lagres tunge ting oppå ledningen. Lagre ledningen i et tørt miljø og unna metalobjekter. Kontroller alltid kontakten for skader eller annet metall før bruk.
Det må ikke plasseres tunge gjenstander oppå produktet under lagring, da dette kan føre til skader på produktet.

Miljøhensyn

Vær oppmerksom på at dette produktet er merket med følgende symbol:

Det betyr at dette produktet ikke må avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall, da elektrisk og elektronisk avfall skal avhendes separat. I henhold til WEEE-direktivet skal det enkelte medlemslandet sørge for riktig innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husholdninger i EU kan levere brukt utstyr til bestemte resirkuleringsstasjoner vederlagsfritt. I enkelte medlemsland kan brukte apparater returneres til forhandleren der de ble kjøpt, under forutsetning av at man kjøper nye produkter. Kontakt forhandleren, distributøren eller offentlige myndigheter hvis du ønsker ytterligere informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

Garanti: (Gjelder Norge)

Det gis garanti i 12 måneder mot fabrikasjonsfeil. I tillegg gjelder kjøpslovens bestemmelser om reklamasjonsrett. Ved henvendelser som gjelder reklamasjon eller garanti, må kjøpskvittering eller lignende fremlegges som dokumentasjon på kjøpsdato. Det gjelder særskilte regler ved næringskjøp. Det forutsettes imidlertid at apparatet innleveres hos den forhandler hvor apparatet ble kjøpt. Apparatet må alltid pakkes forsvarlig ved forsendelsen. Skader som skyldes feil bruk, slitasje, fuktighetsskader, overspenning eller inngrep av ukvalifisert personell, dekkes ikke av garantien. Slik skade vil bare bli reparert mot betaling. For mer info, vennligst besøk vår nettside www.beha.no, eller ring vår gratis supporttelefon 820 500 50 (kl 12.00 – 14.00 alle hverdager) dersom du ønsker råd og tips.

Markedsføres i Norge av:
Beha Target AS, Evjeløkka 3, 1661 Rolvsøy, post@beha.no

Product spesification:

Model identifier(s)::Beha Hekla VT 2000

Item	Symbol	Value	unit
Heat output			
Nominal heat output	Pnom	2.0	kW
Minimum heat output (indicative)	Pmin	1.0	kW
Maximum continuous heat output	Pmax,c	2.0	kW
Auxiliary electricity consumption			
At nominal heat output	elmax	0.000	kW
At minimum heat output	elmin	0.000	kW
In standby mode	elSB	0.001	kW

Item	unit
Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
fan assisted heat output	[no]
Type of heat output/room temperature control (select one)	
single stage heat output and no room temperature control	[no]
Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
with mechanic thermostat room temperature control	[no]
with electronic room temperature control	[yes]
electronic room temperature control plus day timer	[no]
electronic room temperature control plus week timer	[no]
Other control options (multiple selections possible)	
room temperature control, with presence detection	[no]
room temperature control, with open window detection	[no]
with distance control option	[no]
with adaptive start control	[no]
with working time limitation	[no]
with black bulb sensor	[no]